

KRITIKA I BIBLIOGRAFIJA

Tabula Imperii Romani (Aquincum-Sarmizegetusa-Sirmium), aut dem Grunde der Weltkarte 1 : 1000000, L 34 Budapest. Verlag der ungarischen Akademie der Wissenschaften, Budapest 1968 (pp. 124 + 1 map).

This publication represents a further important step of a special interest for Yugoslavia — coming after L 33 Tergeste (1961) — that has been done by the *Union Académique Internationale* in its *Tabula Imperii Romani* (*TIR*) undertaking. L 34 Aquincum comprises the territory from 18° to 24° E and 44° to 48° N, which belongs to four provinces (Pannonia, Dalmatia, Moesia Superior, Dacia) and four modern states (Hungary, Yugoslavia, Roumania, Bulgaria). The publication commences with a list of collaborators and the fore-word by the late Giuseppe Lugli (pp. 4—5), continuing with an introduction — which explains the procedure applied and gives some data as to the Roman settlements in Yugoslavia (pp. 6—10) —, with two bibliographical lists (pp. 11—20) and a page of „Geographische Abkürzungen“ (p. 21). Its main part is represented by an index of all the finding-places plotted on the map L 34 (pp. 23—123), and the map itself.

L 34, as a whole, is a useful publication. Some general remarks may be put down to the plan of the entire undertaking. The majority of the *TIR* maps including several provinces, it seems that the alphabetical order, applied in the index without regard to the provincial division, is not fortunate. The map could have been drawn to the larger scale and certainly should have been linen-backed. The reviewers have, however, many an objection as to the part of L 34 dealing with the territory they know better, that of SR Seč-bia.

Formally, L 34 states neither clearly nor exactly who is responsible for a particular datum. The entries of the index and the lines of the introduction relating Yugoslavia — as well as all other parts of the publication — are not provided with signatures. From the introduction (according to p. 4, the work has been „zusammengestellt von Sándor Soproni“), we learn i. a.: „Ein kleiner Teil der Arbeit wurde von Miroslava Mirković, Beograd (*Sirmium*), Petar Petrović, Niš und Slobodan Dušanić (Serbien) ausgeführt. Für die Verarbeitung eines Teiles von Bosnien-Herzegowina und Mursa sorgte Jože Kastelic, der übrigens bei einem Grossteil der Verarbeitung von *Sirmium*, Serbien und der Vojvodina als Mitarbeiter mitwirkte. Als verantwortlicher Redakteur oblag ihm die endgültige Redaktion des jugoslawischen Teiles“ (p. 8). However, M. Mirković has written only the schedules pertaining to Singidunum-Aureus Mons-Margum and the smaller settlements between them, further to some places in the region of Viminacium (Kula, Municipium near Kalište and the Danubian forts east from there, Lederata, Pincum, Cuppae). S. Dušanić has provided but three entries (Seča Reka, Godljevo, Subjel) and P. Petrović even none, as their work has been confined to K 34 Naissus. It is quite uncertain to whom the majority of Moesian entries are due. The reviewers sent their contributions to the Yugoslav Committee for *TIR* (Archaeological Section of the Historical Institute of the Slovene Academy, Ljubljana) in the form of schedules for a settlement or a more specific object within a settlement to be mapped. They did not, even for the regions covered by their schedules, completed the elaboration of all the symbols (e. g. tribes) planned by *TIR*, nor they have been informed about the decision of the Yugoslav Committee to publish this material. The more so, they are surprised to see that the introduction does not specify the exact share of J. Kastelic, the Secretary of the Yugoslav Committee, in the final redaction of the part in question.

Material imperfections shown by L 34, when it deals with Moesia and the south-eastern Pannonia, are numerous and manifold. They may have been, to an important degree, spared, if the work of organization and redaction — doubtlessly, not an easy one — was carried out by J. Kastelic in the proper way. Some examples of the main types are adduced.

Introduction. Its notes as to the settlements in these provinces, summary as they are, may seem confusing, e.g.: „Eine zweite wichtige Gruppe bilden die Festungen an der Donau: *Singidunum* (Beograd) und *Viminacium* (Kostolac), entlang der Djerdap (Eisernes Tor), welche Linie systematisch befestigt wurde bis zur Region von *Egeta* (Brza Palanka). Eine dritte Kolonisationsetappe entfaltete sich entlang der Hauptverkehrsstrassen *Mursa* (Osijek) — *Sirmium* (Sremska Mitrovica) bzw. *Viminacium* (Kostolac) — *Idimium* (Medvedja) in Richtung von *Nassus* (Niš), das jedoch auf der Karte nicht mehr erscheint“ (p. 7).

Toponyms. Several place-names are given in the oblique cases (e. g. Gerulatis, Noviciani). Ancient names of some settlements are not quoted (e. g. Kovin = Contra Margum, cf. *Not. Dign., Or.* XLI 33) though some of them are needlessly separated (e. g. Castra Margensia and Margum). It is most inconvenient that the same settlement appears under the names of several finding-places (e. g. Roman Taliata comprised Veliki Gradac, Mali Gradac and Donji Milanovac, but L 34 cites it identified only with Veliki Gradac, mentioning Donji Milanovac and Mali Gradac as independent finding-places, without an ancient name). On the other hand, a small locality — not necessarily known to every reader — is sometimes taken, as a *pars pro toto*, for a more important group of the map symbols (e. g. Stojnik for the mining region of Kosmaj, though the collective entries like Djerdap occur).

Locations. The *colonia Sirmium* (unadequately qualified as the „Residenzstadt Illyricums“) did not lay at the confluence of the Save and the Bacuntius, as asserted p. 103, probably on Plin., *NH* III 148. It is, however, correctly plotted on the map. Untenable or doubtful locations are altogether numerous, e.g. that of Altina to Vojka (instead of Zemun Polje, cf. D. Dimitrijević, *Arheol. pregl.* 5 (1963) 108), Aquae (Ad Aquas) to Miloševo (?) (instead of Prahovo, as already suggested by K. Miller, *Itineraria Romana* p. 501), (*mutatio*) *Noviciani* to Šimanovci (instead of Brestove Medje, cf. D. Dimitrijević, *Limes u Jugoslaviji* I, 98).

Testimonia. S. v. Bassiana we do not find three epigraphic mentions of the town (*CIL* III 8489 = 12799, *CIL* VI 42563, frag. 9, v. 2 and frag. 12, v. 3) though a similar toponym from Proc., *De aed.* IV 4 (= 121,48 ed. Haury) is quoted, which does not belong here. S. v. Bathinus both ancient attestations of the river's name are lacking (Vel. Pat. II 114; *ILS* 5829a, cf. G. Alföldy, *Acta arch. Ac. Sc. Hung.* 16 (1964) 247 sqq.), s. v. Cornacates that from the diploma of A. D. 133 (*JHS* 51 (1961) 70), s. v. Taurunum that in Arr. *Ind.* I 4, 16. Also, one will search in vain s. v. Stojnik for the references to the inscriptions of the local coins (cf. R. Marić, *Starinar* 5/6 (1956) 350). The *testimonia*, not wanting of the omissions of this kind, are printed with frequent mistakes.

Bibliography. It is not up-to-date (the most recent year appearing in it seems to be 1965) nor consistently cited. As a rule, it is reduced to the manuals so that some special treatments of the relevant problems are omitted (e. g. A. Alföldi, *Untergang* II, 97 and E. Moór, *Ungar. Jahrb.* 6 (1927) 440, s. v. Aqua Nigra). *Arheološki preglad*, a journal archaeologically important, has not been used. An article from *Živa Antika* 15 (1965) 85 sqq. is referred to on p. 85, but not s. vv. Bassiana, Confluentes, Titel, though it bears on the character of these settlements.

Map. Sporadically it contradicts the index, and *vice versa*. Leaving aside the case of the location of Sirmium, mentioned above, one should note the discrepancies as to the character of the forts Cusum (figuring in the index, justly, as a „Lager“ but showing on the map only the symbol for a finding-place of a mile-stone), Novae, Taliata (each is rightly qualified by the index as a „grösseres Kastell“ by the map as a „Kleinfestung“). A series of the important items are, strikingly, omitted: tribes (e. g. Celegeri, Tricornienses), provincial frontiers (those of Moesia Prima) and battle-fields (e. g. those of A. D. 8 (near Bathinus, Vel. Pat. II 114) and A. D. 359

(near Acumincum, Amm. Marc. XIX 11,8)). The location of some of the tribes (e.g. Cornacates extending to the right bank-side of the Save, Moesi extending too westward) or frontiers (e. g. Dacian along the Marisus) is disputable or improbable. Ostružnica should not figure on the left bank of the Save.

The reviewers regret to conclude that the part of L 34, analyzed above, does not make a positive impression. One of the reasons which induced them to discuss it was to explain how far they are responsible for this publication.

Beograd.

Miroslava Mirković — S. Dušanić — P. Petrović.

EINE ERKLÄRUNG

Persönlich bin ich nicht geneigt den polemischen Antworten auf die Rezensionen. Darum soll diese meine Erklärung nicht als eine Antwort auf die Rezension meiner werten Kollegen, der Frau Dozentin dr. Mirković und der Herren dr. Dušanić und Petrović betrachtet werden, sondern lediglich als eine kurze Mitteilung über die Verhältnisse bei der Entstehung des Blattes „Aquinum“.

Ich bin mir sehr wohl so mancher Unrichtigkeit und Ungenauigkeit der Einzelheiten bei den *voces* vom Territorium Jugoslawiens am Blatt Aquinum bewußt. Wie in der Einführung der Karte Seite 4 gesagt ist, bin ich für die meisten Texte, am Territorium von Srijem und von Serbien im engeren Sinne, ich selbst als Autor verantwortlich. Das gilt auch für die Redaktion aller Texte. Die Aufgabe des Sekretärs eines wissenschaftlichen Komitees für die Organisation einer bestimmten Arbeit oder Ausgabe ist in der Tat enger und enthält weniger Kompetenzen. Es ist aber auch wahr, wie die Autoren der Rezension liebenswürdig betonen, daß diese Aufgabe keine leichte sei. Langjährige Vorbereitungen, verschiedene andere Beschäftigungen der Mitarbeiter und des Redaktors, Neuartigkeit der Aufgabe, ein wenig problematisches Grundkonzept der Karte TIR als solches und ähnliche Ursachen aber können — und haben in diesem konkreten Fall auch wirklich dazu geführt, daß die theoretisch „reinen“ Prinzipien der Redaktion sich verdunkeln und daß im Wunsche so bald wie möglich zu einem Resultat zu kommen die wissenschaftlich wichtigen Details vernachlässigt werden. Die einzelnen Autoren wären auf diese aufmerksam gewesen, der Redaktor, wenn er als der Autor auftritt, konnte sie oder wußte sie aber nicht berücksichtigen. Ein solcher Tatbestand ist zwar nicht gut, die Praxis vieler Lexika aber beweist, daß er nicht so selten ist.

Bis jetzt bestand bei der Redigierung der Karten TIR nicht die Praxis, die einzelnen *voces* mit dem Namen des Autors zu signieren; das gab den Redaktionen unzweifelhaft eine größere Breite und größere Vollmachten. Ich glaube, daß die Karte „Aquinum“ gezeigt hat, daß wir in Zukunft diese Praxis verändern müssen. Es bestand auch nicht — und es besteht nicht — eine eventuelle Pflicht der nationalen Komitees der TIR für einzelne Territorien auf der jeweiligen Karte einzelne Autoren exklusiv zu wählen. Die Pflichten des Komitees und der Autoren sind enger und konkreter — nicht für die Territorien, sondern für einzelne *voces*. Allerdings ist auch diese Praxis ziemlich problematisch und man wird sie in Zukunft wahrscheinlich ändern müssen — ein Autor oder ein Autorenteam soll ein engeres Gebiet zur Gänze erfassen und bearbeiten.

Was die Einzelheiten in der Rezension betrifft, die manches Wichtige berichtigt oder zusätzlich erweitert, ist die Lokation von Taliata vor allem nach Swoboda, Der moesische Limes, gebracht; in der neueren Literatur sind wesentliche Änderungen nicht zu finden oder sind sie unpräzise (z. B. Vučković—Todorović). Nach den festen Principien der TIR werden die